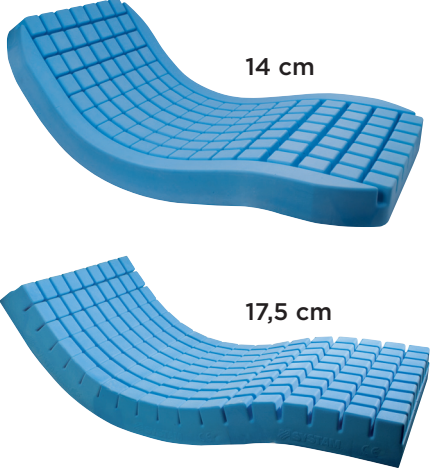




FICHE TECHNIQUE PRODUIT

Product data sheet - Produktdatenblatt - Scheda tecnica prodotto

3138DV4

	P102M MATELAS POLYPLOT® EN MOUSSE HAUTE RÉSILIENCE MONOBLOC PROTECTION POLYMAILLE® <i>POLYPLOT® Mattress made of HR foam with POLYMAILLE® Cover</i> <i>POLYPLOT®, Spritztgeformte Matratze aus Polurethan-Schaumstoff mit POLYMAILLE® Bezug</i> <i>Materasso POLYPLOT® in schiuma HR con rivestimento in POLYMAILLE®</i>
Référence Item code - Artikel-Nr - N. articolo	P102M
Descriptif Description - Beschreibung - Descrizione	Matelas gaufrier moulé en mousse haute résilience (HR) en 1 partie. <i>Mattress in 1 part molded in high resilience (HR) foam.</i> <i>Spritztgeformte Matratze aus Kaltschaumstoff.</i> <i>Materasso stampato monoblocco in schiuma ad alta resilienza (HR).</i>
Nom du fabricant Manufacturer - Hesteller - Produttore	SYST'AM (System Assistance Medical SAS)
Lieu de fabrication - Place of manufacture - Herstellungsort - Luogo di Fabbricazione	ZAE Route de Casseneuil - Le Lédar - 47300 Villeneuve-sur-Lot - Francia
Marquage CE - CE marking - CE Klasse - Classe CE	Classe 1 - Classe 1

CARACTERISTIQUES GÉNÉRALES General specifications - Allgemeine Eigenschaften - Specifiche Generali

Matériaux du dispositif Device materials Verwendete Materialien Materiali del dispositivo	Mousse polyuréthane haute résilience moulée. <i>High resilience polyurethane foam (HR).</i> <i>PU Kaltschaumstoff.</i> <i>Schiuma poliuretana ad alta resilienza (HR).</i>
Matériaux de la protection Material of the cover Bezugsmaterial Materiale del rivestimento	Polymaille® : enduction polyuréthane sur textile jersey. <i>PU coated jersey fabric.</i> <i>PU-Beschichtung auf Jersey-träger</i> <i>Tessuto in Jersey rivestito in Poliuretano.</i>
Normes applicables Applicable standards Einbezogene Normen Norme applicabili	NF EN ISO 845, NF EN ISO 1856, NF EN ISO 8067, NF EN ISO 3386-1, NF EN ISO 2439, ISO 13362, ISO 2286-3, NF EN ISO 1421, NF ISO 2528, NF EN ISO 811, NF EN ISO 1923, NF EN 597-1, NF EN 597-2



ZAE Route de Casseneuil - Le Lédar - 47300 Villeneuve-sur-Lot - Francia
 Tel. Servizio commerciale : 05 53 40 23 50 - Fax Servizio commerciale : 05 53 40 50 40
 E-mail : commercial@systam.com - www.systam.com
 Telefono internazionale: +33 5 53 40 50 30 - Fax internazionale : +33 5 53 40 58 38
 E-mail internazionale: info@systam.com

CARACTERISTIQUES DE LA MOUSSE HAUTE RÉSILIENCE

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P102M		SPÉCIFICATIONS LPP	CARACTÉRISTIQUES LPP
Masse volumique nette (en kg/m ³)	NF EN ISO 845	40,0 kg/m ³ ± 4,0		≥ 34 kg/m ³	Performance
Déformation rémanente (en %)	NF EN ISO 1856 Taux de compression : 50%	≤ 8 %		≤ 8 %	Performance
Déchirement (en N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m		≥ 170 N/m	Performance
Résistance à la compression : (en kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC ₂₅	2,70 kPa ± 0,40	Valeur nominale	Suivi
		CV ₄₀	3,40 kPa ± 0,50		
		CC ₆₅	7,30 kPa ± 1,00		
Facteur d'indentation	ISO 2439	≥ 2,6		≥ 2,6	Performance
Déformation rémanente après compression dans des conditions humides (en %)	ISO 13362	< 12 %		Valeur nominale	Suivi

CARACTERISTIQUES DE LA PROTECTION

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P102M		SPÉCIFICATIONS LPP	CARACTÉRISTIQUES LPP
		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD		
Epaisseur (en µm)	ISO 2286-3	300 µm ± 50	380 µm ± 50	Valeur nominale	Suivi
Allongement à la rupture dans les deux sens (en %)	NF EN ISO 1421 Méthode 1	≥ 55 %	≥ 100 %	Valeur nominale	Suivi
Force de rupture dans les deux sens (en N)		≥ 90 N	≥ 150 N		
Perméabilité à la vapeur d'eau (en g/m² 24h)	NF ISO 2528	> 500 g/m² 24h	> 500 g/m² 24h	Valeur nominale	Suivi
Imperméabilité (en m)	ISO 811	> 3 m	> 3 m	Valeur nominale	Suivi
Anallergique	-	✓	✓		
Antibactérien	-	✓	✓		
Antimicrobien	-	✓	✓		
Antifongique	-	✓	✓		
Base anti dérapante	-	✓	-		
Ouverture	-	3 côtés	3 côtés		
Conditions de nettoyage	-				
Désinfection	-	 Par produit de pulvérisation à froid (ammonium quaternaire - glutaraldéhydes...)			

PROPRIÉTÉS DU MATELAS (mousse + protection)

CARACTÉRISTIQUES	NORMES	SPÉCIFICATIONS P102M				SPÉCIFICATIONS LPP				CARACTÉRISTIQUES LPP
Dimensionnelles (en cm)	NF EN ISO 1923	Largeur (±1 cm)		Voir tableau page 8		≥ 85				Propriétés physiques
		Longueur (±3 cm)				≥ 188				
		Épaisseur 17		17,5 ± 0,50		≥ 17				
		Épaisseur 14		14,2 ± 0,20		-				
Comportement au feu	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Passe				Passe				Sécurité
Répartition des pressions avant vieillissement. Pression maximum (en g/cm²)	Annexe II-C	Charge	Tête	Fessier	Talon	Charge	Tête	Fessier	Talon	Performance
		40 kg	≤ 75	≤ 50	≤ 90	40 kg	≤ 75	≤ 50	≤ 90	
		60 kg	≤ 100	≤ 65	≤ 110	60 kg	≤ 100	≤ 65	≤ 110	
		80 kg	≤ 125	≤ 75	≤ 125	80 kg	≤ 125	≤ 75	≤ 125	
Répartition des pressions après vieillissement. Pression maximum (en g/cm²)	Annexe II-C	≤120 % de Pmax avant vieillissement				≤120 % de Pmax avant vieillissement				Performance

CHARACTERISTICS OF HIGH RESILIENCE FOAM

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P102M	
Net density (kg/m ³)	NF EN ISO 845	40,0 kg/m ³ ± 4,0	
Compression set (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 50%	≤ 8 %	
Tear strength (N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Compression strain (kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC ₂₅	2,70 kPa ± 0,40
		CV ₄₀	3,40 kPa ± 0,50
		CC ₆₅	7,30 kPa ± 1,00
Compressive deflection coefficient	ISO 2439	≥ 2,6	
Compression set under humid conditions (%)	ISO 13362	< 12 %	

CHARACTERISTICS OF THE COVER

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P102M	
		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD
Thickness (µm)	ISO 2286-3	300 µm ± 50	380 µm ± 50
Elongation at break in both directions (%)	NF EN ISO 1421 Method 1	≥ 55 %	≥ 100 %
Breaking force in both directions (N)		≥ 90 N	≥ 150 N
Water vapor permeability (g/m ² 24h)	NF ISO 2528	> 500 g/m ² 24h	> 500 g/m ² 24h
Resistance to water penetration (m)	ISO 811	> 3 m	> 3 m
Hypoallergenic	-	✓	✓
Antibacterial	-	✓	✓
Antimicrobial	-	✓	✓
Antifungal	-	✓	✓
Non-slip base	-	✓	-
Zip	-	3 sides	3 sides
Cleaning conditions	-		
Disinfection	-	 Disinfect using cold-application spray products (quaternary ammoniums, glutaraldehydes, etc).	

MATTRESS PROPERTIES (FOAM + COVER)

CHARACTERISTICS	STANDARDS	SPECIFICATIONS OF P102M			
Dimensional (cm)	NF EN ISO 1923	Width (±1 cm)		See table page 8	
		Length (±3 cm)			
		Thickness 17		17,5 ± 0,50	
		Thickness 14		14,2 ± 0,20	
Ignitability	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Pass			
Pressure mapping before aging. Maximum pressure (g/cm²)	Annexe II-C	Load	Head	Buttock	Heels
		40 kg	≤ 75	≤ 50	≤ 90
		60 kg	≤ 100	≤ 65	≤ 110
		80 kg	≤ 125	≤ 75	≤ 125
Pressure mapping after aging. Maximum pressure (g/cm²)	Annexe II-C	≤120 % of Pmax before aging			

EIGENSCHAFTEN DES KALTSCHAUMSTOFFES

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN DER P102M	
Rohdichte (kg/m ³)	NF EN ISO 845	40,0 kg/m ³ ± 4,0	
Druckverformungsreste (%)	NF EN ISO 1856 Compression: 50%	≤ 8 %	
Weiterreißwiderstands (N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Druckspannung (kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC ₂₅	2,70 kPa ± 0,40
		CV ₄₀	3,40 kPa ± 0,50
		CC ₆₅	7,30 kPa ± 1,00
Druckverformungs Koeffizienten	ISO 2439	≥ 2,6	
Druckverformungsrestes bei Feuchte (%)	ISO 13362	< 12 %	

EIGENSCHAFTEN DES BEZÜGES

EINGENSCHAFTEN	NORMEN	EINGENSCHAFTEN DER P102M	
		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD
Dicke (µm)	ISO 2286-3	300 µm ± 50	380 µm ± 50
Bruchdehnung in 2 Richtungen (%)	NF EN ISO 1421 Method 1	≥ 55 %	≥ 100 %
Zugfestigkeit in 2 Richtungen (N)		≥ 90 N	≥ 150 N
Wasserdampfdurchlässigkeit (g/m ² 24h)	NF ISO 2528	> 500 g/m ² 24h	> 500 g/m ² 24h
Widerstandes gegen das Durchdringen von Wasse (m)	ISO 811	> 3 m	> 3 m
Hypoallergen	-	✓	✓
Antibakteriell	-	✓	✓
Antimikrobiotisch	-	✓	✓
Antifungal	-	✓	✓
Rutschfest Unterseite	-	✓	-
Reißverschluss	-	3 sides	3 sides
Reinigungskonditionen	-		
Desinfektion	-	 Desinfektion des Bezuges mit desinfektionspray: Quatär ammonium, Glutaraldehyde, Amocid, Alkylamin, Ethylenoxid, usw...	

MATRATZEN-EIGENSCHAFTEN (KERN & BEZUG)

EIGENSCHAFTEN	NORMEN	EIGENSCHAFTEN DER P102M			
Größe (cm)	NF EN ISO 1923	Breite (±1 cm)	Siehe S. 8		
		Länge (±3 cm)			
		Dicke 17	17,5 ± 0,50		
		Dicke 14	14,2 ± 0,20		
Entzündbarkeit	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Pass			
Druckverteilung vor Alterung. Pmax. (g/cm²)	Annexe II-C	Belastung	Kopf	Gesäß	Fersen
		40 kg	≤ 75	≤ 50	≤ 90
		60 kg	≤ 100	≤ 65	≤ 110
		80 kg	≤ 125	≤ 75	≤ 125
Druckverteilung nach Alterung. Pmax (g/cm²)	Annexe II-C	≤ 120% der Pmax vor Alterung			

CARATTERISTICHE DELLA SCHIUMA AD ALTA RESILIENZA

CARATTERISTICHE	NORME	SPECIFICHE DI P102M	
Densità netta (kg/m ³)	NF EN ISO 845	40,0 kg/m ³ ± 4,0	
Set di compressione (%)	NF EN ISO 1856 Compressione: 50%	≤ 8 %	
Resistenza allo strappo (N/m)	NF EN ISO 8067	≥ 170 N/m	
Forza di compressione (kPa)	NF EN ISO 3386-1	CC25	2,70 kPa ± 40
		CV40	3,40 kPa ± 50
		CC65	7,30 kPa ± 100
Coefficiente di deformazione da compressione	ISO 2439	≥ 2,6	
Set di compressione in condizioni di umidità (%)	ISO 13362	< 12 %	

CARATTERISTICHE DEL RIVESTIMENTO

CARATTERISTICHE	NORME	SPECIFICHE DI P102M	
		POLYMAILLE®	POLYMAILLE® HD
Spessore (μm)	ISO 2286-3	300 μm ± 50	380 μm ± 50
Allungamento a rottura entrambe le direzioni (%)	NF EN ISO 1421 Metodo 1	≥ 55 %	≥ 100 %
Forza di rottura in entrambe le direzioni (N)		≥ 90 N	≥ 150 N
Permeabilità al vapore acquoso (g/m ² 24h)	NF ISO 2528	> 500 g/m ² 24h	> 500 g/m ² 24h
Resistenza alla penetrazione dell'acqua (m)	ISO 811	> 3 m	> 3 m
Ipoallergenico	-	✓	✓
Antibatterico	-	✓	✓
Antimicrobico	-	✓	✓
Antimicotico	-	✓	✓
Base antiscivolo	-	✓	-
Zip	-	3 lati	3 lati
Condizioni per la pulizia	-		
Disinfezione	-	 Disinfettare utilizzando prodotti spray per applicazione a freddo (ammonio quaternario, glutaraldeidi, ecc.).	

PROPRIETÀ DEL MATERASSO (SCHIUMA + RIVESTIMENTO)

CARATTERISTICHE	NORME	SPECIFICHE DI P102M			
Dimensioni (cm)	NF EN ISO 1923	Larghezza(±1 cm)		Vedi tabella a pagina 8	
		Lunghezza (±3 cm)			
		Spessore 17		17,5 ± 50	
		Spessore 14		14,2 ± 20	
Infiammabilità	NF EN 597-1 NF EN 597-2	Superata			
Mappatura pressione pri- ma dell'invecchiamento Pressione massima (g/cm²)	Allegato II-C	Carico	Testa	Glutei	Talloni
		40 kg	≤ 75	≤ 50	≤ 90
		60 kg	≤ 100	≤ 65	≤ 110
		80 kg	≤ 125	≤ 75	≤ 125
Mappatura pressione dopo l'invecchiamento Pressione massima (g/cm²)	Allegato II-C	≤120 % della Pmax prima dell'usura			